



Giuseppe Ferrante
studia Scienze agrarie e
alimentari



Capire meglio

**CON LA TRASCRIZIONE
IN DIRETTA A SCUOLA,
DURANTE GLI STUDI E
SUL LAVORO**

SWISS TXT

Perché

LA TRASCRIZIONE IN DIRETTA È INDISPENSABILE

Giuseppe sta seguendo una formazione continua, Roxanna studia presso una scuola specializzata superiore e Manuela lavora in un'azienda chimica – tutti e tre sono persone con disabilità uditive e traggono beneficio da una comunicazione accessibile. Grazie alla trascrizione in diretta di SWISS TXT, il parlato viene trasmesso in tempo reale sotto forma di testo, permettendo loro di **seguire senza difficoltà** le lezioni, gli studi o riunioni importanti. Soprattutto in presenza di rumori di fondo, linguaggio poco chiaro o contenuti complessi, questo servizio rappresenta un'enorme facilitazione. Il loro esempio dimostra chiaramente quanto **la trascrizione in diretta, detta anche respeaking, sia indispensabile per una partecipazione reale** a scuola, durante gli studi e sul lavoro.

Come funziona

FUNZIONA LA TRASCRIZIONE IN DIRETTA

Durante lezioni, corsi o riunioni, **le e i respeaker qualificati ascoltano online e trasmettono in tempo reale sotto forma di testo quanto viene detto**, direttamente sul dispositivo dell'utenza. In questo modo, Giuseppe, Roxanna e Manuela possono leggere tranquillamente, senza doversi concentrare sull'ascolto o sulla scrittura. **Il servizio funziona in modo discreto, indipendentemente dal luogo** e senza la presenza fisica dei respeaker. È sufficiente una connessione Internet stabile e un notebook o un tablet.

Cosa

OFFRE LA TRASCRIZIONE IN DIRETTA

Il nostro servizio, dalla lingua parlata al file di testo, supporta le persone con disabilità uditive nella scuola, nello studio, nel lavoro o durante eventi in modo chiaro, comprensibile e in tempo reale. Ciò consente di **evitare malintesi e rende possibile una comunicazione inclusiva**.



Vantaggi IN SINTESI

- + **Seguire meglio** a scuola, durante gli studi o sul lavoro, anche in condizioni acustiche difficili
- + **Facile da integrare** compatibile con Zoom, Teams, Skype e altri strumenti
- + **Flessibile e semplice da utilizzare** a seconda delle esigenze e dell'ambito di utilizzo
- + **Utilizzabile online, in presenza o in modalità ibrida**
- + **Prenotabile anche a breve termine** in caso di assenze, è possibile organizzare rapidamente una sostituzione
- + **Gratuito per l'utente** i costi sono generalmente coperti dagli enti cantonali competenti
- + **Conforme agli standard attuali** in materia di sicurezza e facilità d'uso

Guarda ora il video

Come la trascrizione in diretta
migliora l'esperienza di
apprendimento di Giuseppe



Roxanna Teier
studia per
diventare
progettista edile
SSS

*«Naturalmente devo concentrarmi
anche durante la lettura,
ma con la trascrizione in diretta
posso sempre tornare indietro
a rivedere quanto scritto.
Questo mi aiuta molto.»*



SWISS TXT SA

Alexander-Schöni-Strasse 40
CH-2501 Biel/Bienne
swisstxt.ch

Perché

LA TRASCRIZIONE IN DIRETTA DI SWISS TXT

Le e i respeaker di SWISS TXT sono professionisti qualificati con una formazione specializzata. La maggioranza ha inoltre anni di esperienza nella sottotitolazione in tempo reale per la televisione svizzera.

Grazie alla loro competenza professionale convertono la lingua parlata in testo in modo preciso e comprensibile, anche per quanto riguarda i dialetti, le lingue straniere o contenuti specialistici complessi. Questo garantisce una **qualità nettamente superiore rispetto ai sistemi automatici**.

Il nostro team esperto accompagna l'utenza dalla configurazione tecnica fino all'evento e offre supporto in qualsiasi momento, anche in diretta tramite chat.

Affidatevi alla competenza di SWISS TXT per una comunicazione accessibile e inclusiva a scuola, all'università, sul lavoro o durante eventi pubblici. Vi supportiamo sin dall'inizio.

Contatto



Lucia Menghini

Account & Project Manager

as-live@swisstxt.ch

+41 58 136 43 48